

115 Weltliche und einige geistliche Lieder

84. Quand io veggio tal hora neglet

Editor: Anthony Maydwell

Lyrics: Alludes to Petrarch Rime Sparse No. 291

Source: <https://rism.online/sources/993103340>

Anonymous
Mid-16th century

*Quand'io veggio tal hora
neglita d'arte la nemicha mia
giuro ch'esser più vagha non porria.
Se poi le bionda treccinse raccolta
veggio lucent'e bella transparir sott' mi leggiadreto vello.
E di le parte più sotil suella
qui pel bel viso sciolta
liber e lyeta demostrar sal gielo.
Pria l'albergho del mia cor leggiadro sia.*

When I see her at this hour,
My enemy neglected by art,
I swear she could not be more beautiful.
Then if I see her blonde tresses gathered,
shining and beautiful, transparent beneath my rough fleece
and of her most delicate parts on her
here on her beautiful face,
loose free and joyful, showing her icy beauty.
let her be the principal dwelling of my gentle heart.

Musical score for the first system, featuring four vocal parts: Discantus, Altus, Tenor, and Bassus. The lyrics are: Quan - d'i - o veg - gio tal ho - ra veg - - gi -

Musical score for the second system, featuring four vocal parts: D., A., T., and B. The lyrics are: o tal ho - ra ne - gli - ta d'ar - te la ni - mi - ho - ram ne - glet a d'ar - te la ni - mi - cha ve - gi - o tal ho - ra ne - gli - ta d'ar - te la ne - veg - gio tal ho - ra ne - glet - ta d'art la

9

D. cha mi - a giu - ro che - ser piu va - gha non

A. mi - a giu - ro che - ser piu va - gha non

T. -mi - cha mi - a giu - ro che - ser piu va - gha

B. ni - mi - cha mia

13

D. — po - ri - a piu va - gha non por - ri - a.

A. — por - ri - a.

T. non por - ri - a giu - ro che - ser piu va - gha non por - ri - a.

B. gui - ro che ser piu va - gha no po - ri - a.

Secunda pars

Discantus

Altus Se poi la bion - da trec - cin rac - col - ta veg - gio lu - cent

Tenor Se poi le bion - da trec - cin - se rac - col - ta veg - gio lu - cen - ni e bel - la

Bassus Se poi le bion - da trec - cin - se rac - col -

23

D. et bel - la veg - gio lu - cent e bel - la veg - gio tra - spa - rir

A. lu - ce - ni ve - gio lu - cen - te bel - la tran -

T. se rec - col - ta veg - gio lu - cen - te bel - la tran - spa - rir

B. ta veg - gio lu - cen - te et bel - la tran - spa -

28

D. sott' mi leg - gia - dre - to ve - - lo e di - le par - te piu so - -

A. spa - rir sott' mi leg - gia - dre - to ve - - lo e de - le par - te

T. sott' mi leg - gia - dre - to ve - - - lo e di le

B. rir sott' mi le - gia - dre - - - to vel - lo

33

D. - til suel - la piu pel quel bel vi - so sciol - - ta

A. piu so di - lei par - te piu so - til sue - la qui pel bel vi -

T. par - te piu so - til e suel - la qui pel bel vi - so sciol - ta qui pel bel

B. E di lei par - te piu sot - il e suel - la qui pel bel

38

D. bel vi - so sciol - ta li - be e ly - e - ta de - mo - strar cie -

A. so sciul - ta li - - ber e ly - e - ta de - mo - strar sal cie - -

T. vi - so sciol - ta li - ber et lye - ta de - mo - strar sal ci - clo gie -

B. vi - so sciol - - - ta li - ber e ly - e - - - - -

43

D. - lo a - mo - ro - so gie - - lo me a - mo -

A. - lo - ro - so gie - - - - - lo, me a - mo -

T. - lo a - mo - ro - so gie - lo, me a -

B. - ta mi a - mo - ro - so gie - - - lo, me a - mo -

48

D. ro - so gie - lo me a - - mo - ro - so gie - lo del mi - o cor le -

A. ro - so gie - lo me a - mo-ro - so gie - lo del mi-o cor le - gia -

T. mo - ro - so gie - - - lo pri - a l'al - ber - gho del mia

B. ro - - - so gie - - - lo

53

D. gia - dro si - a del mi - a cor le - gia - dro si - a.

A. ro - si - a.

T. cor leg-gia - dro si - a del mi - a cor le - gia - dro si - a.

B. del mi - o cor le - gia - dro si - a.